

## IBM Supply Chain Business Network

Niniejszy opis dotyczy Usługi Przetwarzania w Chmurze, którą IBM oferuje Klientowi. „Klient” oznacza tu podmiot zawierający umowę wraz z jego autoryzowanymi użytkownikami i odbiorcami Usługi Przetwarzania w Chmurze. Odpowiednia Oferta Cenowa i dokument Proof of Entitlement (PoE) są dostarczane jako odrębne Dokumenty Transakcyjne.

### 1. Usługa Przetwarzania w Chmurze

IBM Supply Chain Business Network to działające w chmurze rozwiązanie integracyjne w formie usługi dla modelu firma-firma, które umożliwia łączność i współpracę między Klientem a jego partnerami handlowymi. Partnerzy handlowi Klienta to jednostki organizacyjne, z którymi Klient utrzymuje relacje handlowe. Usługa Przetwarzania w Chmurze zapewnia wgląd w procesy biznesowe realizowane we współpracy z zewnętrznymi firmami oraz kontrolę nad takimi procesami. Ponadto umożliwia socjalizację („onboarding”) partnerów handlowych Klienta i zapewnia im wsparcie społeczności.

Niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze umożliwia Klientowi i jego partnerom handlowym przesyłanie danych do IBM w celu ich przekształcenia z jednego formatu dokumentu biznesowego na inny zgodnie z przekazanymi przez Klienta regułami biznesowymi, a następnie przesłania partnerom handlowym Klienta przez bezpośrednie połączenia z IBM lub za pomocą usług połączeń pośredniczących. Dokumenty elektroniczne Klienta mogą być zgodne ze standardami EDI (Electronic Data Interchange), standardami języka XML lub własnymi standardami i formatami Klienta. Usługa Przetwarzania w Chmurze obejmuje między innymi transport danych, funkcję kopiowania, konwersję separatorów i wyodrębnianie dokumentu.

Niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze wykorzystuje połączenia realizowane za pośrednictwem jednej lub wielu bram lub sieci udostępnianych przez osoby trzecie (przy czym takie bramy lub sieci są dalej zwane „Usługami Połączeń Pośredniczących”, a każda taka osoba trzecia jest dalej zwana „Dostawcą Połączeń Pośredniczących”), aby umożliwić Klientowi wysyłanie i odbieranie dokumentów z użyciem innych sieci publicznych i prywatnych używanych przez partnerów handlowych Klienta.

IBM utworzy dla Usługi Przetwarzania w Chmurze infrastrukturę złożoną ze sprzętu, oprogramowania i systemów komunikacyjnych. Klient i IBM pozostają odpowiedzialni za kontrolę dostępu na odpowiadającym im punkcie wejścia do sieci, firewalla, bezpieczeństwo użytkowników i sprzęt. W ramach niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze z IBM zaimplementuje połączenie między Klientem a IBM i we współpracy z IBM przeprowadzi wspólne testy takiego połączenia.

#### 1.1 Subskrypcje podstawowe

##### a. IBM Supply Chain Business Network – Essentials Edition

Ta Usługa Przetwarzania w Chmurze zapewnia bezpieczne połączenia umożliwiające wymianę dokumentów EDI i innych niż EDI przez Klienta i jego kontrahentów. Udostępniane przez nią funkcje obejmują prezentację danych o śledzeniu dokumentów oraz panele kontrolne i trendy analityczne. Dzięki dynamicznemu routingowi Klient może zawierać transakcje z podmiotami już obecnymi w sieci IBM bez potrzeby dodatkowej konfiguracji. Ponadto Klient może skonfigurować w sieci IBM nowych partnerów, którzy korzystają z usług innych firm, pod warunkiem, że IBM zawarł z dostawcą takich usług umowę o połączeniach pośredniczących. Początkowa konfiguracja połączenia Klienta z tą Usługą Przetwarzania w Chmurze jest ujęta w jej cenie (z tytułu wspólnie zarządzanego połączenia VPN naliczane są miesięczne opłaty). Aby korzystać z tej Usługi Przetwarzania w Chmurze, Klient musi nabyć uprawnienia wyrażone w liczbie Dokumentów lub Kiloznaków.

##### b. IBM Supply Chain Business Network – Standard Edition

Ta Usługa Przetwarzania w Chmurze automatyzuje konwersję dokumentów biznesowych na różne formaty z użyciem metod opartych na przekazanych przez Klienta regułach biznesowych, a także ich wymianę z partnerem handlowym zgodnie z instrukcjami Klienta. Jest to edycja przeznaczona dla Klientów, którzy ze względu na potrzeby partnerów handlowych muszą stosować pewne odwzorowania i transformacje danych, uzupełniające samo kierowanie tych danych odpowiednią trasą. Funkcje usługi obejmują widoczność danych w ruchu, analityczne panele kontrolne i trendy, a także inteligentną analizę transakcji biznesowych z funkcjami poznawczymi. Początkowe czynności

konfiguracyjne dla połączenia Klienta z tą Usługą Przetwarzania w Chmurze są ujęte w jej cenie (z tytułu wspólnie zarządzanego połączenia VPN naliczane są miesięczne opłaty). Aby korzystać z tej Usługi Przetwarzania w Chmurze, Klient musi nabyć uprawnienia wyrażone w liczbie Dokumentów lub Kiloznaków. Należy nabyć uprawnienia do konfiguracji odwzorowania, o których mowa w niniejszym Opisie Usługi, a także konfiguracji i obsługi jednego partnera handlowego, co opisano poniżej:

- (1) IBM Supply Chain Business Network – Standard Edition – Trading Partner Setup Remotely Delivered Service

Ta usługa obejmuje konfigurację i testowanie połączeń z Usługą Przetwarzania w Chmurze dla jednego partnera handlowego Klienta.

- (2) IBM Supply Chain Business Network – Standard Edition – Support

Ta usługa zapewnia Klientowi dostęp do zespołów wsparcia technicznego i wsparcia Usługi Przetwarzania w Chmurze na potrzeby przyjmowania i priorytetyzacji żądań modyfikacji i rozszerzeń odwzorowań, rozwiązywania problemów z komunikacją oraz konfiguracji partnerów handlowych.

c. IBM Supply Chain Business Network – Premium Edition

Ta Usługa Przetwarzania w Chmurze obejmuje wszystkie elementy usługi IBM Supply Chain Business Network Standard Edition, a dodatkowo udostępnia spersonalizowane wsparcie i zarządzanie programem. IBM przypisze dedykowanego specjalistę Client Success Manager (menedżera ds. sukcesu klienta), który będzie pełnił rolę osoby kontaktowej, przeprowadzać regularne przeglądy wymagań i przeglądy biznesowe, a także udzielać Klientowi porad dotyczących optymalnego wykorzystania możliwości integracyjnych Usługi Przetwarzania w Chmurze.

W cenie usługi są uwzględnione początkowe czynności konfiguracyjne związane z nawiązywaniem połączenia z Usługą Przetwarzania w Chmurze. Aby korzystać z tej Usługi Przetwarzania w Chmurze, Klient musi nabyć uprawnienia wyrażone w liczbie Dokumentów lub Kiloznaków. Należy nabyć uprawnienia do konfiguracji odwzorowania, o której mowa w niniejszym Opisie Usługi, a także do konfiguracji jednego partnera handlowego oraz do jednej usługi wsparcia, co opisano poniżej:

- (1) IBM Supply Chain Business Network – Premium Edition – Trading Partner Setup Remotely Delivered Service

Ta usługa obejmuje konfigurację i testowanie połączeń z Usługą Przetwarzania w Chmurze dla jednego partnera handlowego Klienta.

- (2) IBM Supply Chain Business Network – Premium Edition – Tier 1 Support

Ta usługa zapewnia dostęp do zespołów wsparcia technicznego i wsparcia Usługi Przetwarzania w Chmurze na potrzeby przyjmowania i priorytetyzacji żądań modyfikacji i rozszerzeń odwzorowań oraz spersonalizowanego wsparcia i zarządzania programem. Jest przeznaczona dla Klientów, w przypadku których partnerzy handlowi są w głównej mierze odbiorcami Klienta. Klient będzie świadczyć społeczności swoich partnerów handlowych wsparcie pierwszego poziomu, natomiast IBM będzie zapewniać wsparcie dla Klienta.

- (3) IBM Supply Chain Business Network – Premium Edition – Tier 2 Support

Ta usługa zapewnia dostęp do zespołów wsparcia technicznego i wsparcia Usługi Przetwarzania w Chmurze na potrzeby przyjmowania i priorytetyzacji żądań modyfikacji i rozszerzeń odwzorowań oraz spersonalizowanego wsparcia i zarządzania programem. Jest przeznaczona dla Klientów, w przypadku których partnerzy handlowi są w głównej mierze dostawcami Klienta. Klient będzie świadczyć społeczności swoich partnerów handlowych wsparcie pierwszego poziomu, natomiast IBM będzie zapewniać wsparcie dla Klienta.

- (4) IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Premium Edition Trading Partner Support

Ta usługa udostępnia wsparcie techniczne i obsługę Klienta i jego społeczności partnerów handlowych. IBM będzie zajmować się problemami technicznymi, natomiast problemy biznesowe będą eskalowane do rozwiązania przez Klienta. IBM udostępni społeczności partnerów handlowych Klienta odpowiednie kanały komunikacji służące do kontaktu ze wsparciem IBM.

### 1.1.1 Dodatkowe usługi podstawowe

- IBM Supply Chain Business Network-Base-Labor-Map Setup-Map Remotely Delivered Service  
Usługa ta obejmuje analizę wymagań technicznych, sporządzenie Specyfikacji Wymagań w zakresie Odzworowania, opracowanie odzworowania, przetestowanie jednostki oraz wdrożenie produkcyjne, i dotyczy jednego odzworowania. Klient musi nabyć uprawnienie do usług odzworowania dla usług IBM Supply Chain Business Network-Standard Edition i IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition.

## 1.2 Usługi Opcjonalne

### 1.2.1 Usługi opcjonalne do subskrypcji podstawowej

Do subskrypcji podstawowej w dowolnej wybranej edycji można dodać następujące usługi opcjonalne:

- a. IBM Supply Chain Business Network – AddOn – Trading Partner Direct Connection Setup Remotely Delivered Service  
Jest to usługa obejmująca konfigurację połączenia bezpośredniego dla partnera handlowego w obsługiwany protokole.
- b. IBM Supply Chain Business Network – AddOn – Co-managed VPN Setup – Connection Remotely Delivered Service  
Jest to usługa obejmująca konfigurację połączenia z Usługą Przetwarzania w Chmurze za pośrednictwem łącza VPN Klienta. W niektórych regionach ta usługa nie jest dostępna.
- c. IBM Supply Chain Business Network – AddOn – Co-managed VPN – Connection  
Ta usługa obejmuje stałą konserwację skonfigurowanego, wspólnie zarządzanego połączenia VPN z Usługą Przetwarzania w Chmurze wykorzystującego łącze VPN Klienta.
- d. IBM Supply Chain Business Network – AddOn – eInvoicing Archive Service  
Ta usługa zapewnia długoterminowe przechowywanie faktur elektronicznych i pokrewnych dokumentów przetwarzanych w ramach Usługi Przetwarzania w Chmurze. Dokumenty są przechowywane w formie archiwum elektronicznego. Okres przechowywania jest uzależniony od lokalnych wymagań prawnych i może wynosić maksymalnie 11 lat. Archiwum to umożliwia Klientowi i rewidentom podatkowym wyszukiwanie i wyświetlanie przechowywanych faktur elektronicznych, sporządzanie sprawozdań oraz przeprowadzanie audytu integralności i autentyczności tych faktur. Usługa Przetwarzania w Chmurze nie została zaprojektowana z myślą o spełnieniu wymagań w zakresie archiwizacji i audytu faktur elektronicznych w branży nieruchomości, faktur z roku obrotowego dłuższego niż 12 (dwanaście) miesięcy, przypadków zawieszania lub przedłużania okresu przechowywania, nadzwyczajnych środków regulacyjnych, składania deklaracji podatkowych po terminie albo księgowania po terminie (co prowadzi do wydłużenia niezbędnego okresu przechowywania), a także zasad specjalnych, które mogą obowiązywać w konkretnych sektorach lub branżach.
  - (1) Niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze zawiera interfejs GUI usługi archiwizacji, za pomocą którego użytkownicy mogą wyszukiwać i uzyskiwać zarchiwizowane dokumenty. Odszukaną fakturę można pobrać na dysk lub przeprowadzić jej audyt, uruchamiając stronę WWW usługi audytowej. Faktury są przechowywane zgodnie z wymaganiami prawa lokalnego.
  - (2) Niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze zawiera interfejs GUI usługi audytowej, do której można przysyłać zarchiwizowane faktury elektroniczne. Strona WWW usługi audytowej jest połączona z usługą archiwizującą. Dzięki temu usługa audytowa może przyjmować żądania audytu wprowadzane na stronie WWW usługi archiwizującej, a także bezpośrednio żądania wydane z użyciem numeru referencyjnego faktury. Rezultat audytu jest prezentowany w graficznym interfejsie użytkownika. Strona WWW usługi audytowej przedstawia informacje o autentyczności, uzyskane w wyniku sprawdzenia poprawności certyfikatu, a także status integralności podpisu faktury elektronicznej. Mogą być również prezentowane szczegółowe dane dotyczące certyfikatów użytych do podpisywania i datowania. Strategie dotyczące certyfikatów oraz strategie podpisywania i sprawdzania poprawności podpisów można wyświetlić po kliknięciu odsyłaczy dostępnych na tej stronie. Ponadto strona WWW usługi audytowej umożliwia ponowne sprawdzenie poprawności faktur, do których zastosowano

podpisy w formatach ETSI CAdES – A oraz XAdES – A (zarówno w formularzu pojedynczym, jak i w wielu formularzach).

e. IBM Supply Chain Business Network – AddOn – eInvoicing Signature Service

Ta usługa jest przeznaczona dla dostawców i oferuje możliwość cyfrowego podpisywania faktur. Sprzedawca opatruje fakturę podpisem cyfrowym, stosując podpisy różnego rodzaju. Usługa Signature obejmuje możliwość datowania podpisów zgodnie ze strategią datowania określoną przez Klienta. Znaczniki czasu są dodawane do podpisów CAdES – T/A, XAdES/T/A oraz PAdES – EPES/LTV. Zaprojektowano je pod kątem zgodności z formatem TimeStamp Token zdefiniowanym w standardzie RFC3161. O ile nie zachodzą dodatkowe wymagania, znaczniki TimeStamp Token są generowane przez ośrodek datujący (Time Stamping Authority – TSA), który wchodzi w skład oferty TrustWeaver – Signing™. Usługa dla dostawcy: podpisywanie, sprawdzanie poprawności, datowanie, pakowanie – obsługa programowych (w terminologii UE: zaawansowanych) podpisów elektronicznych oraz szeregu sprzętowych (w terminologii UE: kwalifikowanych) podpisów elektronicznych.

f. IBM Supply Chain Business Network – AddOn – eInvoicing Validation Service

Usługa przeznaczona dla nabywców, która umożliwia weryfikację oraz datowanie podpisów cyfrowych na fakturach zgodnie z wymaganiami krajowymi.

g. IBM Supply Chain Business Network – AddOn – eInvoicing Asynch API for Clearance Countries

Ta usługa umożliwia urzędom skarbowym lub akredytowanym dostawcom z sektora prywatnego zatwierdzanie w czasie rzeczywistym podpisanych faktur. Zatwierdzenie takie musi zostać przeprowadzone, zanim faktura może zostać uznana za wystawioną. Usługa Przetwarzania w Chmurze umożliwia również rejestrowanie faktur w urzędzie skarbowym w czasie rzeczywistym.

h. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service

Usługa ta przekształca nieelektroniczne dokumenty przychodzące autoryzowanego użytkownika w wybrany przez Klienta format transakcji. Typy dokumentów przychodzących są ograniczone do zamówień, potwierdzeń zamówień i faktur. Dodatkowe typy dokumentów, które mogą być przetwarzane przez Usługę Przetwarzania w Chmurze, będą przetwarzane zgodnie z Zakresem Prac lub innym Dokumentem Transakcyjnym podpisanym przez Strony. Usługa Przetwarzania w Chmurze przetwarza dozwolone typy dokumentów o maksymalnej objętości trzech stron. Przekształcone dokumenty są dostarczane Klientowi za pośrednictwem Usługi Przetwarzania w Chmurze.

- Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę co najmniej 1000 Dokumentów, które będą przetwarzane przez usługę.
- Portal wyjątków umożliwia autoryzowanemu partnerowi handlowemu dostęp do kolejki wyjątków, rozwiązywanie problemów dotyczących wysłanego dokumentu oraz ponowne umieszczenie dokumentu w Usłudze Przetwarzania w Chmurze.

Klient musi również nabyć uprawnienia do następujących usług:

(1) IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service Set Up

Jest to jednorazowa usługa konfigurowania w zakresie tworzenia przepływów biznesowych i reguł na potrzeby wymiany i konwersji dokumentów handlu elektronicznego.

(2) IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service

W ramach tej usługi dostępne są następujące możliwości:

- a) konserwacja Usługi Przetwarzania w Chmurze – ogólne utrzymanie portalu WWW, usuwanie mniej istotnych błędów programu, wprowadzanie drobnych zmian, optymalizacja przeglądarki WWW (wszystkich obsługiwanych przeglądarek i większości nowych wersji), optymalizacja przeszukiwania bazy danych oraz konserwacja narzędzi do raportowania i serwerów;
- b) archiwizowanie obrazów – wprowadzanie do portalu danych, które obejmują dokumenty przychodzące, dane przechwycone, odwzorowane transakcje oraz historię transakcji dla każdego procesu dotyczącego transakcji. Dane te mogą obejmować komunikaty o błędach i raporty wygenerowane na portalu WWW.

- i. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service Expedited Service  
Usługa ta przekształca nielektroniczne dokumenty przychodzące autoryzowanego użytkownika w wybrany przez Klienta format transakcji. Typy dokumentów przychodzących są ograniczone do zamówień, potwierdzeń zamówień i faktur. Dodatkowe typy dokumentów, które mogą być przetwarzane przez Usługę Przetwarzania w Chmurze, będą przetwarzane zgodnie z Zakresem Prac lub innym Dokumentem Transakcyjnym podpisanym przez Strony. Usługa Przetwarzania w Chmurze przetwarza dozwolone typy dokumentów o maksymalnej objętości trzech stron. Przekształcone dokumenty są dostarczane Klientowi za pośrednictwem Usługi Przetwarzania w Chmurze w ciągu 30 minut.

- Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę co najmniej 1000 Dokumentów, które będą przetwarzane przez usługę.
- Portal wyjątków umożliwia autoryzowanemu partnerowi handlowemu dostęp do kolejki wyjątków, rozwiązywanie problemów dotyczących wysłanego dokumentu oraz ponowne umieszczenie dokumentu w Usłudze Przetwarzania w Chmurze.

Klient musi również nabyć uprawnienia do następujących usług:

- (1) IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Labor-Document Conversion Expedited Service-Set Up

Ta usługa obejmuje analizę wymagań technicznych, sporządzenie Specyfikacji Wymagań w zakresie Odwzorowania, opracowanie odwzorowania, przetestowanie jednostki oraz wdrożenie produkcyjne, i dotyczy jednego odwzorowania.

- (2) IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Function-Document Conversion Expedited Service

W ramach tej przyspieszonej usługi dostępne są następujące możliwości:

- (a) konserwacja Usługi Przetwarzania w Chmurze – ogólne utrzymanie portalu WWW, usuwanie mniej istotnych błędów programu, wprowadzanie drobnych zmian, optymalizacja przeglądarki WWW (wszystkich obsługiwanych przeglądarek i większości nowych wersji), optymalizacja przeszukiwania bazy danych oraz konserwacja narzędzi do raportowania i serwerów;
- (b) archiwizowanie obrazów – wprowadzanie do portalu danych, które obejmują dokumenty przychodzące, dane przechwycone, odwzorowane transakcje oraz historię transakcji dla każdego procesu dotyczącego transakcji. Dane te mogą obejmować komunikaty o błędach i raporty wygenerowane na portalu WWW.

- j. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service-North America Only Fax Lines

W ramach tej usługi dostępne jest opcjonalne połączenie faksowe obejmujące Amerykę Północną, umożliwiające wysyłanie dokumentów faksowych przeznaczonych do przetwarzania na potrzeby Usługi Przetwarzania w Chmurze.

- k. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Service-World Wide Fax Lines

W ramach tej usługi dostępne jest opcjonalne połączenie faksowe obejmujące cały świat, umożliwiające wysyłanie dokumentów faksowych przeznaczonych do przetwarzania na potrzeby Usługi Przetwarzania w Chmurze.

### 1.2.2 IBM Supply Chain Business Network – Standard Edition Optional Service

- IBM Supply Chain Business Network – Standard Edition – Additional Trading Partner Setup  
Ta usługa umożliwia Klientowi skonfigurowanie jednego dodatkowego partnera handlowego.

### 1.2.3 IBM Supply Chain Business Network-Premium Edition Optional Service

- IBM Supply Chain Business Network – Premium Edition – Additional Trading Partner Setup  
Ta usługa umożliwia skonfigurowanie i zaimplementowanie routingu danych i widoczności dla jednego nowego partnera handlowego w środowisku SCBN.

#### 1.2.4 Usługi opcjonalne do subskrypcji IBM Supply Chain Business Network – Standard Edition i Premium Edition

Nabycie uprawnień do subskrypcji IBM Supply Chain Business Network – Standard Edition lub Premium Edition umożliwia skorzystanie z następujących usług opcjonalnych:

- a. IBM Supply Chain Business Network – AddOn – Trading Partner Capability Survey Remotely Delivered Service  
W ramach tej usługi IBM przeprowadza ankietę wśród partnerów handlowych Klienta, aby określić ich możliwości techniczne.
- b. IBM Supply Chain Business Network – AddOn – Connect:Direct Setup Remotely Delivered Service  
Ta usługa zapewnia konfigurację rozwiązania Connect:Direct w ramach Usługi Przetwarzania w Chmurze do wykorzystania w połączeniu z instancją Connect:Direct Klienta.
- c. IBM Supply Chain Business Network – AddOn – Synchronous Process Services – Thousand Server Calls  
Ta usługa zapewnia przetwarzanie zapytań i odpowiedzi w serwisach WWW w czasie rzeczywistym, a także synchroniczną wymianę Dokumentów w łańcuchu dostaw. Umożliwia to Klientowi synchroniczną wymianę komunikatów z partnerami handlowymi za pośrednictwem środowiska Usługi Przetwarzania w Chmurze niezależnie od różnic w używanych interfejsach usług WWW.
- d. IBM Supply Chain Business Network – AddOn – Process Enrichment Services – Thousand Server Calls  
Ta usługa umożliwia „potwierdzenie” przepływu standardowych dokumentów firma-firma w serwisie WWW w celu sprawdzenia poprawności informacji zawartych w Dokumencie biznesowym lub zgromadzenia dodatkowych informacji, które zostaną wykorzystane w celu wzbogacenia zawartości Dokumentu biznesowego.
- e. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-RosettaNet Trade Partner Relationship Configuration-PIP Remotely Delivered Service  
Ta usługa obejmuje konfigurację nowego partnera handlowego na potrzeby komunikacji z Klientem za pośrednictwem rozwiązania RosettaNet.
- f. IBM Supply Chain Business Network – AddOn – Labor – RosettaNet Configuration – PIP Remotely Delivered Service  
Ta usługa obejmuje konfigurowanie połączenia RosettaNet w celu umożliwienia Klientowi zawierania transakcji z jego partnerem handlowym.
- g. IBM Supply Chain Business Network – AddOn – RosettaNet  
Ta usługa umożliwia Klientowi wymianę Dokumentów z partnerami handlowymi z użyciem standardu RNIF 2.0.

#### 1.2.5 Usługi z opłatą za używanie dostępne do subskrypcji podstawowej

Do subskrypcji podstawowej w dowolnej edycji można dodać następujące usługi:

- a. IBM Supply Chain Business Network – AddOn Additional Trading Partner Direct Connection Setup  
Jest to usługa z opłatą za używanie, która zapewnia konfigurację bezpośredniego połączenia w obsługiwany protokole dla jednego partnera handlowego.
- b. IBM Supply Chain Business Network – AddOn Additional Co-managed VPN Setup – Connection  
Jest to usługa z opłatą za używanie, udostępniająca konfigurację połączenia z Usługą Przetwarzania w Chmurze za pośrednictwem łącza VPN Klienta.
- c. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Project Extension Fee-Engagement-Pay Per Use Service  
W przypadku opóźnień, za które odpowiedzialność ponosi Klient i/lub jego partnerzy handlowi, opłata za tę usługę może być naliczana w trybie tygodniowym.
- d. IBM Supply Chain Business Network-AddOn Document Conversion Service Oversized Document Surcharge Pay Per Use Service

Jest to usługa z opłatą za używanie, która umożliwia naliczanie dopłaty za przetwarzanie dokumentów o objętości przekraczającej trzy strony.

- e. IBM Supply Chain Business Network-AddOn Document Conversion Service Rejected Document Pay Per Use Service

Jest to usługa z opłatą za używanie, która umożliwia naliczanie opłaty za odrzucenie w przypadku, gdy Usługa Przetwarzania w Chmurze otrzyma błędne lub niekompletne dokumenty z powodu błędu popełnionego przez Klienta lub partnera handlowego.

### 1.2.6 Usługi z opłatą za używanie do subskrypcji IBM Supply Chain Business Network – Standard Edition i Premium Edition

- a. IBM Supply Chain Business Network-Base-Labor-Map Setup

Jest to usługa świadczona zdalnie, z opłatą za używanie. Obejmuje analizę wymagań technicznych, sporządzenie Specyfikacji Wymagań w zakresie Odwzorowania, utworzenie odwzorowania, testowanie jednostkowe oraz wdrożenie produkcyjne. Dotyczy jednego odwzorowania.

- b. IBM Supply Chain Business Network – Trading Partner Change

Jest to usługa świadczona zdalnie z opłatą za używanie, która umożliwia zmianę konfiguracji jednego partnera handlowego.

- c. IBM Supply Chain Business Network – Small Map Change

Jest to usługa świadczona zdalnie z opłatą za używanie, która umożliwia zmianę odwzorowania obejmującą mniej niż dwóch partnerów handlowych, jeden segment EDI lub APP/XML, zmiany w kodzie, zmiany odwzorowań bezpośrednich, albo dodanie jednego lub dwóch segmentów.

- d. IBM Supply Chain Business Network – Medium Map Change

Jest to usługa świadczona zdalnie z opłatą za używanie, która umożliwia zmianę odwzorowania obejmującą jeden lub więcej oddziałów i jednego lub więcej partnerów handlowych, mniej niż pięć segmentów EDI lub APP/XML, dodanie całego rekordu, zmiany związane z indeksowaniem, większość kodu XML lub stanowiące element przepływu wieloczęściowego.

- e. IBM Supply Chain Business Network – Large Map Change

Jest to usługa świadczona zdalnie z opłatą za używanie, która umożliwia zmianę odwzorowania obejmującą jeden lub więcej oddziałów, jednego lub więcej partnerów handlowych, mniej niż pięć segmentów EDI lub APP/XML, zmianę formatu schematu APP/XML, SDQ, SORT, złożone pętle i/lub struktury oraz logikę hierarchiczną, a także dodanie indeksowania i sortowania.

- f. IBM Supply Chain Business Network – AddOn – Additional Connect:Direct Setup

Jest to usługa świadczona zdalnie z opłatą za używanie, która zapewnia konfigurację rozwiązania Connect:Direct w ramach Usługi Przetwarzania w Chmurze, co umożliwia Klientowi korzystanie z posiadanej instancji Connect:Direct.

- g. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Resource-Document Conversion Expedited Service-Oversized Document Surcharge

Jest to usługa z opłatą za używanie, która umożliwia naliczanie dopłaty za przetwarzanie przyspieszonych dokumentów o objętości przekraczającej trzy strony.

- h. IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Resource-Document Conversion Expedited Service-Rejected Document

Jest to usługa z opłatą za używanie, która umożliwia naliczanie opłaty za odrzucenie w przypadku, gdy Usługa Przetwarzania w Chmurze otrzyma błędne lub niekompletne przyspieszone dokumenty z powodu błędu popełnionego przez Klienta lub partnera handlowego.

## 2. Ochrona Zawartości i danych

Specyfikacja techniczna dotycząca Przetwarzania i Ochrony Danych (zwana dalej „Specyfikacją Techniczną”) określa informacje odnoszące się do konkretnej Usługi Przetwarzania w Chmurze i precyzujące, jakie rodzaje Zawartości mogą być przetwarzane przez daną Usługę, jakie czynności przetwarzania są realizowane, jakie są opcje ochrony danych, a także jakie są szczegółowe zasady przechowywania i zwrotu Zawartości. Wszelkie szczegółowe informacje lub wyjaśnienia i terminy, w tym obowiązki Klienta, związane z korzystaniem z Usługi Przetwarzania w Chmurze oraz opcjami ochrony danych (jeśli są dostępne) zostaną przedstawione w tym paragrafie. W zależności od opcji wybranych

przez Klienta korzystanie z Usługi Przetwarzania w Chmurze może być regulowane przez więcej niż jedną Specyfikację Techniczną. Specyfikacja Techniczna może być dostępna tylko w języku angielskim, bez tłumaczenia na język miejscowy. Strony uzgadniają, bez względu na praktykę prawa miejscowego oraz zwyczaj lokalne, że znają język angielski i że jest to właściwy język w odniesieniu do nabywania Usług Przetwarzania w Chmurze oraz korzystania z nich. Do Usługi Przetwarzania w Chmurze oraz opcji dostępnych w jej ramach mają zastosowanie określone poniżej Specyfikacje Techniczne. Klient potwierdza, że i) IBM może co pewien czas modyfikować Specyfikacje Techniczne według własnego uznania oraz ii) takie modyfikacje zastąpią wcześniejsze wersje. Celem modyfikacji Specyfikacji Technicznych jest i) doprecyzowanie lub lepsze objaśnienie zobowiązań, ii) zapewnienie zgodności z aktualnie obowiązującymi standardami i przepisami prawa lub iii) dodanie nowych zobowiązań. Żadne modyfikacje Specyfikacji Technicznych nie umniejszą w znacznym stopniu ochrony danych w Usłudze Przetwarzania w Chmurze.

Odsyłacze do odpowiednich Specyfikacji Technicznych:

#### **Supply Chain Business Network Essentials Edition**

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=38BF2400B93711E7A5A50513C295686A>

#### **Supply Chain Business Network Standard & Premium Editions**

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=B826DED0BA7311E7A5A50513C295686A>

#### **E-Invoicing**

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=3F29C300B93B11E7A5A50513C295686A>

#### **Document Conversion Service**

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=190B8B20B93D11E7A5A50513C295686A>

#### **IBM Digital Analytics**

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=1413338838241>

#### **IBM Sterling B2B Services Reporting & Analytics**

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=1413347832516>

#### **IBM Supply Chain Business Network RosettaNet AddOn**

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=DEF29410FFE611E78A3D89071F4CC7B0>

#### **IBM Watson Customer Experience Analytics**

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=76AC34D029B711E6806270B0E0408E84>

Klient odpowiada za podjęcie niezbędnych działań w celu zamówienia, aktywacji lub zastosowania dostępnych opcji ochrony danych w odniesieniu do Usługi Przetwarzania w Chmurze. Klient przyjmuje odpowiedzialność za używanie Usług Przetwarzania w Chmurze w przypadku niepodjęcia tych działań, w tym odpowiedzialność związaną z przestrzeganiem przepisów o ochronie danych lub innych przepisów prawa mających zastosowanie do Zawartości.

Jeśli do Zawartości stosuje się ogólne rozporządzenie o ochronie danych (RODO – UE/2016/679), to w zakresie, w jakim przepisy te mają zastosowanie do danych osobowych uwzględnionych w Zawartości, obowiązuje Dodatek dotyczący Przetwarzania Danych IBM (DPD) dostępny pod adresem <http://ibm.com/dpa> oraz Załączniki szczegółowe do DPD przywołane w niniejszej Umowie jako jej część. Odpowiednie Specyfikacje Techniczne do niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze będą pełniły rolę Załączników Szczegółowych do Dodatku dotyczącego Przetwarzania Danych. Jeśli obowiązuje DPD, to obowiązek powiadamiania przez IBM Podwykonawców Podmiotu Przetwarzającego o zmianach oraz prawo Klienta do sprzeciwu wobec takich zmian będą stosowane w sposób określony w DPD.

## 2.1 Wykorzystanie danych

IBM nie będzie wykorzystywać ani ujawniać rezultatów używania Usługi Przetwarzania w Chmurze przez Klienta, które występują wyłącznie w Zawartości (Rezultatach) Klienta lub w inny sposób umożliwiają jego identyfikację. IBM może jednak wykorzystywać Zawartość oraz oparte na niej informacje (z wyjątkiem Rezultatów) uzyskane w trakcie świadczenia Usługi Przetwarzania w Chmurze, pod warunkiem że usunie z nich identyfikatory osób, tak aby przypisanie danych osobowych do konkretnych osób bez dodatkowych informacji nie było już możliwe. IBM będzie wykorzystywać takie dane wyłącznie do celów związanych z badaniami, testami i tworzeniem ofert.

## 2.2 Usługa Przetwarzania w Chmurze udostępniana przez osobę trzecią

Usługa Przetwarzania w Chmurze IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion jest udostępniana przez osobę trzecią, w związku z czym nie mają do niej zastosowania zasady ochrony danych i prywatności IBM dla usług IBM SaaS.

## 3. Umowa dotycząca Poziomu Usług

IBM udostępnia przedstawioną poniżej Umowę dotyczącą Poziomu Usług („SLA”) w odniesieniu do niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze zgodnie z dokumentem PoE. Umowa dotycząca Poziomu Usług nie stanowi gwarancji (rękojmia jest również wyłączona). Umowa dotycząca Poziomu Usług jest dostępna tylko dla Klienta i ma zastosowanie wyłącznie w środowiskach produkcyjnych.

### 3.1 Uznania z tytułu Dostępności

Klient musi zarejestrować w dziale wsparcia technicznego IBM zgłoszenie problemu o Poziomie istotności 1 w ciągu 24 godzin od momentu uzyskania informacji o tym, że dane zdarzenie ma krytyczny wpływ na działalność przedsiębiorstwa, a Usługa Przetwarzania w Chmurze jest niedostępna. Klient udzieli IBM uzasadnionej pomocy podczas diagnozowania i rozwiązywania problemu.

Reklamację dotyczącą zgłoszenia problemu z powodu niedotrzymania Umowy dotyczącej Poziomu Usług należy złożyć w ciągu 3 dni roboczych od końca miesiąca obowiązywania umowy. Wyrównanie z tytułu uzasadnionej reklamacji w sprawie niedotrzymania Umowy dotyczącej Poziomu Usług będzie mieć postać uznania na poczet przyszłej faktury z tytułu opłat za Usługę Przetwarzania w Chmurze, a jego kwota będzie uzależniona od czasu, w którym procesy przetwarzania dla Usługi Przetwarzania w Chmurze w systemie produkcyjnym były niedostępne (zwanego dalej „Przestojem”). Przestój jest mierzony od chwili zgłoszenia zdarzenia przez Klienta do chwili przywrócenia Usługi Przetwarzania w Chmurze. Nie obejmuje zaplanowanych lub zapowiedzianych wyłączeń systemu w celu przeprowadzenia prac serwisowych, jak również przerw w pracy systemu spowodowanych przyczynami, na które IBM nie ma wpływu, problemami z zawartością, technologią, projektami lub instrukcjami Klienta bądź osoby trzeciej, zastosowaniem nieobsługiwanych konfiguracji systemu lub platform, innymi błędami Klienta, spowodowanym przez Klienta incydentem dotyczącym bezpieczeństwa lub testowaniem zabezpieczeń Klienta. IBM naliczy najwyższe obowiązujące wyrównanie na podstawie łącznej dostępności Usługi Przetwarzania w Chmurze osiągniętej w danym miesiącu obowiązywania umowy, zgodnie z poniższymi tabelami. Łączna kwota wyrównań przyznanych za dowolny miesiąc obowiązywania umowy nie może w żadnym razie przekroczyć 10% kwoty równej 1/12 (jednej dwunastej) rocznej opłaty za Usługę Przetwarzania w Chmurze.

### 3.2 Poziomy usług

Dostępność Usługi Przetwarzania w Chmurze w miesiącu obowiązywania umowy

Dostępność w miesiącu obowiązywania umowy	Wyrównanie (procent miesięcznej opłaty za subskrypcję* za miesiąc obowiązywania umowy, którego dotyczy reklamacja)
Poniżej 99,9%	2%
Poniżej 99%	5%
Poniżej 95%	10%

„Dostępność” wyrażona procentowo jest równa ilorazowi łącznej liczby minut w danym miesiącu obowiązywania umowy pomniejszonej o łączny czas trwania Przestojów w minutach w danym miesiącu obowiązywania umowy oraz łącznej liczby minut w danym miesiącu obowiązywania umowy.

### 3.2.1 Łączna Przepustowość Usługi Przetwarzania w Chmurze w miesiącu obowiązywania umowy

Istnieją dwa poziomy usługi określające Łączną Przepustowość. Pierwszy z nich jest oparty na Łącznej Przepustowości wynoszącej 30 minut dla 98% Dokumentów, a drugi na Łącznej Przepustowości wynoszącej 60 minut dla 100% Dokumentów. Uznanie z tytułu Przepustowości za każdy z tych poziomów nie łączą się; Klient może otrzymać Uznanie z tytułu Przepustowości za jeden lub drugi, ale nie za oba poziomy usługi Łącznej Przepustowości.

Pierwszy poziom Osiągniętej Łącznej Przepustowości jest równy (1) ilorazowi łącznej liczby Dokumentów, dla których osiągnięto Łączną Przepustowość wynoszącą 30 minut, oraz (2) łącznej liczby Dokumentów branych pod uwagę przy kalkulacji Łącznej Przepustowości; uzyskana wartość ułamkowa jest wyrażana procentowo.

Osiągnięta Łączna Przepustowość w miesiącu obowiązywania umowy	Wyrównanie (procent miesięcznej opłaty za subskrypcję* za miesiąc obowiązywania umowy, którego dotyczy reklamacja)
Poniżej 98%	2%
Poniżej 97%	5%
Poniżej 95%	10%

Drugi poziom Osiągniętej Łącznej Przepustowości jest równy (1) ilorazowi łącznej liczby Dokumentów, dla których osiągnięto Łączną Przepustowość wynoszącą 60 minut, oraz (2) łącznej liczby Dokumentów branych pod uwagę przy kalkulacji Łącznej Przepustowości; uzyskana wartość ułamkowa jest wyrażana procentowo.

Osiągnięta Łączna Przepustowość w miesiącu obowiązywania umowy	Wyrównanie (procent miesięcznej opłaty za subskrypcję* za miesiąc obowiązywania umowy, którego dotyczy reklamacja)
Poniżej 100%	2%
Poniżej 98%	5%
Poniżej 95%	10%

### 3.2.2 Definicje

- **Uznanie z tytułu Przepustowości** – zadośćuczynienie dokonywane przez IBM w związku z potwierdzoną Reklamacją. Uznanie z tytułu Przepustowości może mieć postać uznania lub upustu na poczet przyszłej faktury z tytułu opłat za subskrypcję Usługi.
- **Łączna Przepustowość** – przedział czasu, w którym IBM otrzymuje Dokument ze Skrzynki Pocztowej Klienta, a następnie wysyła go do Skrzynki Pocztowej Partnera skonfigurowanej w Sieci IBM. Łączna Przepustowość jest obliczana w odniesieniu do Usługi.

#### Czas reakcji działu wsparcia w miesiącu obowiązywania umowy

W poniższej tabeli przedstawiono podsumowanie Poziomów Usługi dotyczących wsparcia technicznego dla tej Usługi Przetwarzania w Chmurze.

Poziom istotności	Definicja poziomu istotności	Docelowe czasy reakcji	Zakres czasu reakcji
1	<b>Krytyczne zakłócenie działalności / uniemożliwienie świadczenia usług:</b> Newralgiczne funkcje biznesowe nie działają lub nastąpiła awaria newralgicznego interfejsu. Zwykle dotyczy to środowiska produkcyjnego i uniemożliwia dostęp do usług, co powoduje krytyczne zakłócenia w działalności gospodarczej. Sytuacja taka wymaga natychmiastowego rozwiązania.	W 1 godzinę	24x7
2	<b>Istotne zakłócenie działalności:</b> Korzystanie z funkcji usługowych lub działanie usług zostało poważnie ograniczone lub istnieje ryzyko niedotrzymania ważnych terminów.	W 2 godziny robocze	W godzinach pracy od poniedziałku do piątku

Poziom istotności	Definicja poziomu istotności	Docelowe czasy reakcji	Zakres czasu reakcji
3	<b>Niewielkie utrudnienie działalności:</b> Usługi lub funkcje mogą być używane, a problem nie powoduje krytycznego zakłócenia działalności.	W 4 godziny robocze	W godzinach pracy od poniedziałku do piątku

Poziomy usługi dotyczące Czasu Reakcji Wsparcia w miesiącu obowiązywania umowy	Wyrównanie (procent miesięcznej opłaty za subskrypcję* za miesiąc obowiązywania umowy, którego dotyczy reklamacja)
Poniżej 95%	2%
Poniżej 90%	5%

„Poziom Usługi dotyczący Czasu Reakcji Wsparcia” jest równy łącznej liczbie dni, w których w pełni utrzymano prawidłowe czasy reakcji dla wszystkich zgłoszeń problemu w danym Miesiącu Obowiązywania Umowy, podzielonej przez 30 dni. Uzyskana wartość ułamkowa jest wyrażana procentowo. Uwaga: Poziom Usługi dotyczący Czasu Reakcji Wsparcia jest zawsze obliczony dla 30-dniowego miesiąca niezależnie od faktycznej liczby dni w danym Miesiącu Obowiązywania Umowy.

\* Jeśli Klient nabył Usługę Przetwarzania w Chmurze od Partnera Handlowego IBM, to miesięczna opłata za subskrypcję zostanie obliczona na podstawie aktualnej ceny katalogowej Usługi Przetwarzania w Chmurze obowiązującej w miesiącu obowiązywania umowy, którego dotyczy reklamacja, objętej upustem w wysokości 50%. IBM udostępni rabat bezpośrednio Klientowi.

### 3.3 Zastrzeżenia

Usługi IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Cloud Service i IBM Supply Chain Business Network-AddOn-Document Conversion Expedited Cloud Service nie są objęte Umową dotyczącą Poziomu Usług.

Jeśli Klient domaga się uznania z tytułu dostępności, nie może składać reklamacji w celu uzyskania uznania z tytułu poziomu usług w zakresie przepustowości.

Łączna kwota wyrównań z tytułu wszystkich Umów dotyczących Poziomu Usług, przyznanych za dowolny miesiąc obowiązywania umowy nie może w żadnym razie przekroczyć 10% kwoty równej 1/12 (jednej dwunastej) rocznej opłaty za Usługę Przetwarzania w Chmurze.

## 4. Wsparcie techniczne

Wsparcie techniczne do Usługi Przetwarzania w Chmurze jest świadczone za pośrednictwem telefonu, poczty elektronicznej, forów internetowych oraz elektronicznego systemu zgłaszania problemów. Informacje kontaktowe działu wsparcia technicznego oraz inne informacje i procesy zostały przedstawione w „Podręczniku wsparcia dla usługi IBM Software as a Service (SaaS)” dostępnym pod adresem [https://www-01.ibm.com/software/support/saas\\_support\\_guide.html](https://www-01.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html). Wsparcie techniczne jest oferowane razem z Usługą Przetwarzania w Chmurze i nie jest dostępne jako oddzielna oferta.

## 5. Informacje o uprawnieniach i rozliczaniu

### 5.1 Opłaty rozliczeniowe

Przy sprzedaży Usługi Przetwarzania w Chmurze wysokość opłat jest ustalana na podstawie jednej z następujących miar, zgodnie z Dokumentem Transakcyjnym:

- Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Aktywny Identyfikator Jednostki. Identyfikator Jednostki jest unikalnym identyfikatorem każdego podmiotu reprezentowanego w Usłudze Przetwarzania w Chmurze. Za Aktywny Identyfikator Jednostki uznaje się identyfikator podmiotu, który korzysta z Usługi Przetwarzania w Chmurze. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby Aktywnych Identyfikatorów Jednostki zgłoszonych przez Usługę Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym określonym w dokumencie PoE lub Dokumencie Transakcyjnym Klienta.

Na potrzeby niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze termin „Identyfikator Jednostki” oznacza partnera handlowego reprezentowanego przez unikalny identyfikator.

- b. Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Połączenie. Połączenie to łącze lub powiązanie między bazą danych, aplikacją, serwerem lub innym typem urządzenia a Usługą Przetwarzania w Chmurze. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby Połączeń nawiązywanych z Usługą Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym wyszczególnionym w dokumencie PoE lub Dokumencie Transakcyjnym Klienta.
- c. Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Dokument. Dokument to skończona ilość danych otoczonych nagłówkiem i rekordem końcowym, które wyznaczają początek i koniec dokumentu, lub dowolna elektroniczna reprezentacja dokumentu fizycznego. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby Dokumentów przetwarzanych w ramach Usługi Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym określonym w dokumencie Proof of Entitlement (PoE) lub w Dokumencie Transakcyjnym.

Na potrzeby niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze przyjmuje się, że przeciętny rozmiar dokumentu to 3-5 Kiloznaków; IBM zastrzega sobie prawo do naliczenia dodatkowych opłat, jeśli dokumenty Klienta wykraczają poza zasadne granice.

- d. Jednostką miary, według której można korzystać z usług, jest Przedsięwzięcie. Przedsięwzięcie obejmuje usługi specjalistyczne i/lub szkoleniowe związane z Usługą Przetwarzania w Chmurze. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę każdego Przedsięwzięcia.
- e. Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Identyfikator Jednostki. Identyfikator Jednostki jest unikalnym identyfikatorem każdego podmiotu reprezentowanego w Usłudze Przetwarzania w Chmurze. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby Identyfikatorów Jednostek zgłoszonych przez Usługę Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym określonym w dokumencie PoE lub Dokumencie Transakcyjnym Klienta.

Na potrzeby niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze termin „Identyfikator Jednostki” oznacza unikalnego partnera handlowego.

- f. Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Instancja. Instancja oznacza dostęp do konkretnej konfiguracji Usługi Przetwarzania w Chmurze. Dla każdej udostępnionej Instancji Usługi Przetwarzania w Chmurze Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające mu uzyskiwanie do niej dostępu i jej używanie w okresie pomiarowym określonym w dokumencie PoE lub Dokumencie Transakcyjnym Klienta.
- g. Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Kiloznak. Kiloznak definiuje się jako 1000 bajtów. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby Kiloznaków przetwarzanych przez Usługę Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym określonym w dokumencie PoE lub Dokumencie Transakcyjnym Klienta.
- h. Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Wywołanie Serwera. Wywołanie Serwera oznacza dane przekazane do Usługi Przetwarzania w Chmurze i przetworzone przez nią w wyniku zdarzenia opatrzonego znacznikiem, które zostało zainicjowane przez monitorowanego odwiedzającego. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę stosownej liczby Wywołań Serwera w okresie pomiarowym określonym w dokumencie PoE lub Dokumencie Transakcyjnym Klienta.

## 5.2 Opłaty wstępne

Za każdą zamówioną usługę konfigurowania będzie naliczana jednorazowa opłata konfiguracyjna według stawki określonej w Dokumencie Transakcyjnym.

Za każdą zamówioną usługę konfigurowania na żądanie będzie naliczana odpowiednia opłata konfiguracyjna według stawki określonej w Dokumencie Transakcyjnym.

## 5.3 Opłaty za przekroczenie limitu

Jeśli rzeczywiste wykorzystanie Usługi Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym przekroczy uprawnienia określone w dokumencie PoE, to w miesiącu następującym po takim przekroczeniu Klientowi

zostanie naliczona opłata za przekroczenie limitu zgodnie z postanowieniami Dokumentu Transakcyjnego.

#### **5.4 Opłaty za używanie**

Opłata za używanie będzie naliczana w miesiącu następującym po miesiącu, w którym Klient korzystał z Usługi, według stawki przedstawionej w Dokumencie Transakcyjnym.

#### **5.5 Opłaty za Usługi Zdalne**

Opłata za usługę zdalną będzie naliczana według stawki określonej w Dokumencie Transakcyjnym. Usługa zdalna traci ważność po upływie 90 dni od daty nabycia, niezależnie od tego, czy została ona wykorzystana. Na potrzeby niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze wszystkie usługi muszą być włączone w Plan Projektowy.

Za każdą zamówioną usługę na żądanie świadczoną zdalnie będzie naliczana odpowiednia opłata według stawki określonej w Dokumencie Transakcyjnym.

### **6. Okres obowiązywania i możliwości odnowienia**

Okres obowiązywania Usługi Przetwarzania w Chmurze rozpoczyna się z datą powiadomienia Klienta przez IBM o udostępnieniu mu tej usługi zgodnie z dokumentem PoE. Uważa się, że Klient ma dostęp do Usługi Przetwarzania w Chmurze, w związku z czym jest zobowiązany do rozpoczęcia uiszczenia płatności zgodnie z Dokumentami Transakcyjnymi, jeśli może podłączyć Usługę Przetwarzania w Chmurze do swojego środowiska, skonfigurować ją, dostosować do indywidualnych wymagań lub przetestować. W dokumencie PoE zostanie określone, czy Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie odnawiana automatycznie, kontynuowana na zasadzie nieprzerwanego używania czy zakończona po upływie okresu jej obowiązywania.

W przypadku odnawiania automatycznego Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie automatycznie przedłużana na okres wskazany w dokumencie PoE, chyba że Klient złoży pisemny wniosek o jej nieprzedłużanie co najmniej 90 dni przed datą jej wygaśnięcia.

W przypadku kontynuacji na zasadzie nieprzerwanego używania dostępność Usługi Przetwarzania w Chmurze będzie przedłużana z miesiąca na miesiąc, chyba że Klient wypowie ją pisemnie z wyprzedzeniem co najmniej 90 dni. Po zakończeniu takiego 90-dniowego okresu wypowiedzenia Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie dostępna do końca miesiąca kalendarzowego.

### **7. Warunki dodatkowe**

#### **7.1 Postanowienia ogólne**

Klient wyraża zgodę na publikowanie przez IBM w komunikatach reklamowych lub marketingowych informacji o Kliencie jako subskrybencie Usług Przetwarzania w Chmurze.

Klient nie może używać Usługi Przetwarzania w Chmurze, osobno lub w połączeniu z innymi usługami lub produktami, w celu wykonywania następujących czynności wysokiego ryzyka: projektowanie, konstrukcja, kontrolowanie lub konserwacja obiektów jądrowych, systemów transportu masowego, systemów kontroli lotów, samochodowych systemów kontrolnych, systemów uzbrojenia, nawigacji lotniczej lub lotniczych systemów komunikacyjnych, ani też do wykonywania innych czynności, w przypadku których awaria Usługi Przetwarzania w Chmurze mogłaby spowodować ryzyko śmierci lub poważnego uszczerbku na zdrowiu.

#### **7.2 Oprogramowanie pomocnicze**

Usługa IBM Supply Chain Business Network w wersji Standard Edition oraz Premium Edition udostępnia możliwość korzystania z oprogramowania pomocniczego, które Klient pobiera do swoich systemów, aby ułatwić sobie używanie tej usługi Przetwarzania w Chmurze. Klient może używać oprogramowania pomocniczego wyłącznie w połączeniu z Usługą Przetwarzania w Chmurze. Oprogramowanie pomocnicze jest udostępniane Klientowi na następujących warunkach:

Oprogramowanie pomocnicze	Odpowiednie warunki licencji
<ul style="list-style-type: none"> <li>● IBM Sterling Connect:Direct Standard Edition</li> <li>● IBM Sterling Connect:Direct Standard Edition for Non-Production Environment</li> <li>● IBM Sterling Connect:Direct Premium Edition</li> <li>● IBM Sterling Connect:Direct Premium Edition for Non-Production Environment</li> </ul>	<p><a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/lilookup/4AEB962BBB7F71EB85257D9000786C0F?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/lilookup/4AEB962BBB7F71EB85257D9000786C0F?OpenDocument</a></p>

### 7.3 Zastrzeżenia

Instancje dostosowanych skryptów, które przeprowadzają niestandardowe przetwarzanie danych przed ich konwersją (na wejściu lub na wyjściu), nie są dokumentowane w niniejszej Usłudze Przetwarzania w Chmurze ani nią objęte.

IBM nie ponosi odpowiedzialności za:

- a. błędy i uszkodzenia urządzeń lub oprogramowania Klienta albo osób trzecich;
- b. niepodjęcie przez Klienta lub osobę trzecią działań w związku z przekazem przesłanym do (lub od) Klienta;
- c. zdolność kredytową lub wyniki Partnerów Klienta;
- d. dane nieprawidłowo przesłane przez Klienta lub partnera handlowego Klienta;
- e. Usługi Połączeń Pośredniczących używane przez Klienta (lub jakiegokolwiek błędy lub uszkodzenia tych Usług Połączeń Pośredniczących) w zakresie, za który winę ponosi dostawca Usług Połączeń Pośredniczących Klienta, partnerzy handlowi Klienta lub sam Klient, lub które wynikają z wystąpienia siły wyższej;
- f. świadczenie usług migracji zwrotnej w przypadku wypowiedzenia przez IBM dowolnej części Umowy lub Usługi Przetwarzania w Chmurze.

### 7.4 Implementacja projektu w ramach usługi IBM Supply Chain Business Network Standard Edition i Premium

IBM udostępni zasoby wymagane do zaplanowania, zbudowania i wdrożenia Usługi Przetwarzania w Chmurze. Proces ten będzie obejmował następujące fazy:

- a. Faza Projektowania Usługi obejmująca zaprojektowanie środowiska biznesowego i technicznego. IBM dokona oceny bieżącego środowiska Klienta i określi fazy wdrażania, analizując przygotowaną wcześniej dokumentację architektury i gromadząc informacje na temat początkowej konfiguracji systemów sprzętowych, komunikacji oraz wymagań dotyczących partnerów handlowych.
- b. Faza Udostępniania Usług obejmująca migrację istniejącej społeczności partnerów handlowych Klienta (czyli Identyfikatorów Jednostek i Odwzorowań) do Usługi Przetwarzania w Chmurze poprzez:
  - (1) wdrożenie połączeń między Klientem a IBM;
  - (2) wdrożenie połączeń między partnerami handlowymi Klienta a IBM;
  - (3) przeprowadzenie testów jednostkowych oraz testów integracji i połączeń zgodnie z planami testów IBM;
  - (4) udokumentowanie specyfikacji wymagań w zakresie odwzorowań zgodnie z wymaganiami przekazanymi przez Klienta oraz opracowanie tych odwzorowań;
  - (5) współpracę z Klientem przy zarządzaniu implementacją społeczności partnerów handlowych Klienta;
  - (6) współpracę z Klientem przy sporządzaniu planu wsparcia produkcyjnego (tylko Premium Edition).
- c. Faza Wdrożenia obejmuje jednorazową implementację Usługi Przetwarzania w Chmurze, podczas której przeprowadzane są testy, realizowane jest środowisko produkcyjne, a poszczególne komponenty są przenoszone do tego środowiska. Projekt (stanowiący połączenie Fazy

Projektowania Usługi i Fazy Udostępniania Usług) będzie wykonywany w trybie ciągłym. Czynności związane z wdrażaniem oraz dostęp do pomieszczeń Klienta mogą się odbywać zarówno w zwykłych godzinach pracy, jak i poza tymi godzinami, zgodnie z ustaleniami między Klientem a IBM. Jeśli wystąpią opóźnienia, za które odpowiedzialność ponosi Klient i/lub jego partnerzy handlowi, IBM może naliczyć opłatę za przedłużenie projektu i/lub rozpocząć naliczanie opłat subskrypcyjnych za usługę.

- d. Faza operacyjna obejmująca zarządzanie przez IBM codziennym działaniem Usługi Przetwarzania w Chmurze. IBM będzie zarządzać pomieszczeniami, w których znajdują się sprzęt i oprogramowanie dotyczące infrastruktury handlu elektronicznego Klienta, w tym urządzenia, systemy komunikacyjne i aplikacje w bezpiecznym środowisku, a także będzie obsługiwać te pomieszczenia.

Klient będzie odpowiedzialny za utrzymywanie ciągłości biznesowej i przekazywanie społeczności Partnerów informacji na temat oczekiwanych okresów testowania, migracji i konwersji.

#### **7.4.1 Zarządzanie projektami**

W fazie Projektowania Usługi IBM opracuje plan udostępniania Usługi Przetwarzania w Chmurze („Plan Projektowy”) wraz z ogólnym harmonogramem i fazami wdrażania. Wszystkie nabyte usługi muszą być włączone w Plan Projektowy i przypisane do fazy wdrażania.

Klient będzie działać na rzecz realizacji celów i pozycji harmonogramu zdefiniowanych wspólnie w Planie Projektowym.

Jeśli podczas trwania fazy Projektowania Usługi lub fazy Udostępniania Usługi Klient uzna za konieczne opóźnić realizację danej fazy, a opóźnienie takie spowoduje istotne zmiany w harmonogramowanie projektu lub planie projektowym, IBM dołoży należytych starań, aby uwzględnić te opóźnienia i omówi z Klientem ewentualne opcje umożliwiające uniknięcie dodatkowych wydatków. Opóźnienia mogą doprowadzić do naliczenia opłaty za przedłużenie projektu, rozpoczęcia naliczania okresowych opłat subskrypcyjnych lub zmiany personelu przydzielonego do zespołu projektowego.

#### **7.4.2 Usługi odwzorowania**

Usługi odwzorowania obejmują analizę, opracowanie, przetestowanie i zainstalowanie odwzorowań na potrzeby Usługi Przetwarzania w Chmurze.

Obowiązki IBM:

- a. przeprowadzenie testów jednostkowych, integracyjnych i odbiorczych zgodnie z ustalonymi procedurami testowania;
- b. przeprowadzenie analizy wymagań w zakresie odwzorowań w celu:
  - (1) udokumentowania zależności na poziomie pól między danymi źródłowymi a danymi wyjściowymi, które zostaną ujęte w formie Specyfikacji Wymagań w zakresie Odwzorowań;
  - (2) analizy wymagań technicznych dotyczących tworzenia Odwzorowania Standardowego z uwzględnieniem formatu pliku, podręcznika implementacji oraz odpowiednich wymagań biznesowych; przy czym każda kombinacja partnerów handlowych może wymagać odrębnej analizy;
  - (3) sprawdzenie poprawności Specyfikacji Wymagań w zakresie Odwzorowań na bazie danych produkcyjnych dostarczonych przez Klienta w uzgodnionym terminie (po zakończeniu każdej analizy); wszelkie zmiany po etapie sprawdzania poprawności Specyfikacji Wymagań w zakresie Odwzorowań będą się wiązać z naliczeniem opłaty za zmianę odwzorowania;
- c. opracowania odwzorowań na podstawie zweryfikowanej Specyfikacji wymagań w zakresie Odwzorowań.

Obowiązki Klienta:

- a. będzie (wraz ze swoimi partnerami handlowymi) uczestniczyć w testach integracyjnych i odbiorczych;
- b. prześle szczegółową dokumentację układu pliku aplikacji, w tym podręcznik implementacji partnera handlowego lub specyfikację wymagań dla każdego z połączeń z partnerem handlowym;
- c. prześle dane w formacie elektronicznym na potrzeby testów (przed translacją i po translacji) dla każdej niepowtarzalnej relacji biznesowej;

- (1) tam, gdzie będzie to możliwe, na potrzeby testów danych przychodzących IBM wykorzysta zarchiwizowane dane produkcyjne z sieci; natomiast w przypadku nowych partnerów Klient musi dostarczyć niezbędne dane przykładowe do tych testów;
  - (2) na potrzeby testów danych wychodzących niezbędne dane przykładowe zostaną przekazane przez Klienta;
- d. sprawdzi poprawność Specyfikacji Wymagań w zakresie Odwzorowań.

Odwzorowanie uznaje się za wykonane z chwilą implementacji w środowisku testowym Klienta lub po upływie 10 (dziesięciu) dni od zakończenia ustalonego przez obie Strony okresu przeznaczanego na sprawdzanie poprawności.

#### **7.4.3 Usługi aktywujące transakcje dla partnerów handlowych**

W ramach swoich obowiązków IBM:

- a. udzieli Klientowi asysty w implementacji społeczności partnerów handlowych Klienta; usługa ta obejmuje instalację, konfigurację i testowanie relacji z partnerami handlowymi;
- b. skonfiguruje odpowiedni przepływ danych, używając informacji o partnerach handlowych przekazanych przez Klienta;
- c. nada partnerom handlowym status produkcyjny.

W ramach swoich obowiązków Klient:

- a. przekaże dane na potrzeby testów;
- b. przekaże informacje dotyczące partnerów handlowych (takie jak nazwa, adres, nazwisko osoby kontaktowej, adres e-mail, numery telefonu i faksu, informacje o dostawcy usług o wartości dodanej, kwalifikator i identyfikator);
- c. zaplanuje testy i implementację partnerów handlowych.

#### **7.4.4 Testy odbiorcze Klienta**

W ramach swoich obowiązków IBM:

- a. będzie uczestniczyć w testach integracji systemów i testach odbiorczych Klienta;
- b. dokona przeglądu i uaktualnienia dokumentacji wymagań biznesowych oraz planu wsparcia produkcyjnego (w przypadku usługi Premium Edition) określającej procesy i procedury wsparcia, stosownie do potrzeb ujawnionych po przeprowadzeniu powyższych testów integracyjnych i odbiorczych.

W ramach swoich obowiązków Klient:

- a. będzie ponosić odpowiedzialność za proces testowania;
- b. zaplanuje i zapewni udział specjalistów merytorycznych ze strony Klienta i partnerów handlowych w testach odbiorczych;
- c. przeprowadzi testy odbiorcze użytkownika.

#### **7.4.5 Gotowość produkcyjna**

Stan gotowości produkcyjnej osiąga się po zakończeniu fazy wdrażania, zdefiniowaniu planu wsparcia produkcyjnego (w przypadku usługi Premium Edition) i opracowaniu odwzorowań, co pozwala na uruchomienie produkcyjnej usługi dla partnerów handlowych.

### **7.5 Obsługa standardu PEPPOL (Pan European Public Procurement OnLine)**

Niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze zapewnia punkt dostępu oraz proces SMP (publikację metadanych usługi), które umożliwiają użytkownikom sieci PEPPOL eDelivery współpracę z użyciem zbioru wspólnych procesów biznesowych i standardów technicznych.

Udostępniany przez Usługę Przetwarzania w Chmurze punkt dostępu umożliwia łączenie się z siecią PEPPOL eDelivery w przypadku tych Klientów, którzy aktywowali obsługę PEPPOL w ramach Usługi Przetwarzania w Chmurze. Punkt dostępu IBM został utworzony zgodnie z umową OpenPEPPOL Transport Infrastructure Agreement (TIA), dostępną pod adresem <http://peppol.eu/>. Informacje kontaktowe przedstawicieli OpenPEPPOL odpowiedzialnych za program punktu dostępu można znaleźć w serwisie PEPPOL.

Klient przyjmuje do wiadomości i potwierdza, że zdolność IBM do udostępniania określonych funkcji, a w szczególności oferowania punktu dostępu PEPPOL, jest uzależniona od umów z osobami trzecimi. W przypadku, gdy taka osoba trzecia zmodyfikuje, zawiesi lub wycofa uprawnienie IBM do udostępniania danej funkcji, IBM ma prawo w stosownym zakresie niezwłocznie zmodyfikować tę funkcję w celu dostosowania się do instrukcji osoby trzeciej albo zaprzestać świadczenia tej funkcji w ramach Usługi Przetwarzania w Chmurze.

## **7.6 Użytkownik-Gość**

Użytkownik-Gość to osoba, którą Klient upoważnił do uzyskiwania dostępu do Usługi Przetwarzania w Chmurze w celu wymiany danych z Klientem lub używania tej Usługi w imieniu Klienta. Uzyskiwanie dostępu do Usługi Przetwarzania w Chmurze i korzystanie z niej przez Użytkowników-Gości Klienta może wymagać zawarcia przez nich umowy elektronicznej przedstawionej przez IBM. Klient ponosi odpowiedzialność za takich Użytkowników-Gości, a w szczególności za a) wszelkie roszczenia Użytkowników-Gości dotyczące Usługi Przetwarzania w Chmurze; b) opłaty poniesione przez Użytkowników-Gości; c) wszelkie przypadki niewłaściwego użytkowania takiej Usługi Przetwarzania w Chmurze przez takich Użytkowników-Gości.

## **7.7 Usługi w zakresie współdziałania**

IBM może przysyłać dane poza teren kraju, w którym znajduje się Klient lub jego Partnerzy, bądź przechowywać dane poza terenem takiego kraju wyłącznie w celu udostępniania Usługi Przetwarzania w Chmurze bądź w zakresie wymaganym przez obowiązujące prawo lub procedury. **POZA PRZYPADKAMI PRZEWIDZIANYMI W ODRĘBNEJ UMOWIE MIĘDZY KLIENTEM A DOSTAWCĄ POŁĄCZEŃ POŚREDNICZĄCYCH DOSTAWCA TAKI NIE BĘDZIE W ŻADNYM RAZIE PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI WOBEC KLIENTA W ZWIĄZKU Z UDOSTĘPNIANIEM USŁUGI PRZETWARZANIA W CHMURZE.**

## **7.8 Wystawianie faktur elektronicznych za pośrednictwem TrustWeaver**

### **7.8.1 Przetwarzanie danych**

W przypadku transakcji przeprowadzanych we wszystkich państwach członkowskich Unii Europejskiej oraz w Islandii, Liechtensteinie, Norwegii i Szwajcarii obowiązują następujące warunki:

Klient wyraża zgodę na przetwarzanie przez IBM oraz TrustWeaver i jego partnerów zawartości, w tym wszelkich danych osobowych (w rozumieniu dyrektywy 95/46/WE) poza granicami kraju na terenie następujących państw: Australia, Brazylia, Chile, Francja, Holandia, Indie, Irlandia, Kanada, Kostaryka, Niemcy, Meksyk, Rosja, Stany Zjednoczone, Szwecja, Turcja i Wielka Brytania. Klient uznaje również, że IBM może zmieniać powyższą listę państw (pod warunkiem przekazania stosownego powiadomienia), jeśli uzna (mając ku temu podstawy), iż jest to konieczne do świadczenia Usługi Przetwarzania w Chmurze.

W odniesieniu do przekazania danych osobowych z Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub Szwajcarii Strony lub ich odpowiednie przedsiębiorstwa afiliowane mogą zawrzeć oddzielne umowy sporządzone na podstawie standardowych, niezmodyfikowanych dokumentów wzorcowych UE (stosownie do ról poszczególnych podmiotów) zgodnie z decyzją KE nr 2010/87/UE, z pominięciem klauzul opcjonalnych. Wszelkie spory i zobowiązania wynikające z powyższych umów (nawet jeśli umowy te zostaną zawarte przez przedsiębiorstwa afiliowane) będą traktowane jako spory i zobowiązania powstałe między Stronami zgodnie z warunkami niniejszej Umowy.

### **7.8.2 Upoważnienie**

Klient niniejszym upoważnia IBM, jego dostawcę TrustWeaver AB albo innych dostawców, z którymi IBM współpracuje w celu świadczenia całości lub części Usługi Przetwarzania w Chmurze (zwanym dalej łącznie „Podmiotami Przetwarzającymi”), do wystawiania faktur „w imieniu i na rzecz” Klienta, zgodnie z opisem tego sformułowania przedstawionym w niniejszym punkcie „Upoważnienie” (w przypadku gdy prawem obowiązującym w odniesieniu do Usługi Przetwarzania w Chmurze jest prawo Włoch, wszelkie odniesienia do terminu „w imieniu i na rzecz” należy rozumieć jako sformułowanie „na rzecz”). Tego jednostronnego upoważnienia udziela się wyłącznie w celu zachowania zgodności z przepisami prawa podatkowego. Podmioty Przetwarzające nie są stronami niniejszej Umowy. Niniejsza podsekcja nie dotyczy praw i obowiązków związanych z aspektami komercyjnymi lub kwestii odpowiedzialności w odniesieniu do Usługi Przetwarzania w Chmurze świadczonej Klientowi, ani też nie wpływa na takie prawa i obowiązki. Ponadto niniejsza podsekcja nie powoduje powstania praw ani obowiązków

związanych z procesami i działaniami kontrolnymi, które Klient ma wykonywać zgodnie z obowiązującym prawem podatkowym, innych niż bezpośrednio tutaj wymienione. O ile niniejsza podsekcja nie stanowi wyraźnie inaczej, na jej mocy Podmiot Przetwarzający nie jest upoważniony do działania w imieniu i na rzecz Klienta. W szczególności, Klient niniejszym upoważnia Podmioty Przetwarzające do wykonywania następujących działań:

- a. Podmioty Przetwarzające będą otrzymywać od IBM dane do faktur Klienta niestanowiące jeszcze oryginalnej faktury, po czym zastosują do tych danych podpis elektroniczny w celu wystawienia elektronicznych faktur „w imieniu i na rzecz” Klienta. Klient wyraźnie potwierdza i akceptuje, że Podmiot Przetwarzający stosuje takie podpisy elektroniczne z użyciem kluczy prywatnych odpowiadających certyfikatowi wystawionemu dla Podmiotu Przetwarzającego przez innych dostawców usług certyfikacyjnych. Ponadto Klient wyraża zgodę na dodanie przez IBM do faktur Klienta sformułowań opisujących tę relację.
- b. Jeśli Klient prześle techniczny wniosek o sprawdzenie poprawności podpisu elektronicznego na fakturach elektronicznych, Podmioty Przetwarzające sprawdzą poprawność tych podpisów. Jeśli Klient odgrywa rolę dostawcy towarów lub usług na potrzeby przepisów podatkowych, proces sprawdzania poprawności podpisu polega na uzyskaniu statusu odwołania certyfikatu od ośrodka certyfikacji, który go wystawił. Informacje dotyczące statusu odwołania są przesyłane albo udostępniane w inny sposób w uzgodnionym formacie podmiotowi będącemu nabywcą w ramach danej transakcji wraz z fakturą elektroniczną. Jeśli Klient odgrywa rolę nabywcy towarów lub usług na potrzeby przepisów podatkowych, proces sprawdzania poprawności obejmuje dodatkowo weryfikację kryptograficzną podpisu elektronicznego.

Niniejsza podsekcja („Upoważnienie”) ma na celu spełnienie wszelkich wymagań wynikających z obowiązujących przepisów w zakresie faktur elektronicznych, które wiążą się z umowami między stronami faktury a osobami trzecimi niebędącymi stronami bazowej transakcji sprzedaży, a w szczególności wymagań związanych z wystawianiem faktur elektronicznych „w imieniu i na rzecz” stron, na których ciąży prawny obowiązek wystawienia faktury. Są to między innymi wymagania dotyczące „zlecenia pełnomocnictwa” (fr. mandat) określone w prawie francuskim, a także wymagania dotyczące pokrewnych koncepcji prawnych. Klient zobowiązuje się podpisać dodatkowe dokumenty, jeśli będzie to konieczne zgodnie z obowiązującym prawem, takie jak zlecenie albo umowa z Podmiotem Przetwarzającym, upoważniające Podmiot Przetwarzający do wystawiania faktur elektronicznych „w imieniu i na rzecz” Klienta. Niniejsza podsekcja ma na celu również spełnienie wszelkich wymagań wynikających z przepisów prawa regulujących wystawianie faktur elektronicznych, które dotyczą outsourcingu procesu sprawdzania poprawności podpisów elektronicznych oraz wystawiania faktur wychodzących. W tym względzie Klient wyraża zgodę na następujące postanowienia:

- a. Cała odpowiedzialność wobec urzędu skarbowego z tytułu faktury oraz jej skutków w zakresie podatku VAT i innych zobowiązań podatkowych pozostaje przy Kliencie. Tam, gdzie ma to zastosowanie, Klient ponosi między innymi pełną odpowiedzialność za składanie deklaracji i uiszczanie zobowiązań z tytułu podatku VAT i innych należnych podatków, tak jakby faktura została odpowiednio wystawiona albo przyjęta bezpośrednio przez Klienta.
- b. Klient zobowiązuje się powiadomić IBM o wszelkich zmianach danych dotyczących Klienta, które mogą być istotne z punktu widzenia ważności niniejszej podsekcji albo poprawności procesu wystawiania na jej mocy faktur elektronicznych Klienta przez Podmioty Przetwarzające.
- c. Klient zobowiązuje się podjąć wszelkie kroki niezbędne do zagwarantowania, że stosowane przez Klienta, a także przez jego odpowiednich przedstawicieli i usługodawców procesy obsługi faktur elektronicznych, które nie stanowią przedmiotu niniejszej podsekcji, spełniają wszelkie wymagania wynikające z przepisów prawa. W szczególności Klient zobowiązuje się, że przed skorzystaniem z Usługi Przetwarzania w Chmurze zawrze z odpowiednimi Partnerami wykonalne umowy, których wymaga obowiązujące prawo. Klient odpowiada za upewnienie się, że Partnerzy są osobami prawnymi spełniającymi wszelkie wymagania organów podatkowych w danej jurysdykcji oraz że mają upoważnienie do prowadzenia działalności w tej jurysdykcji.
- d. Klient zobowiązuje się nie przekazywać IBM danych faktury, które zgodnie z prawem nie mogą zostać użyte przez osobę trzecią w celu wystawienia faktury „w imieniu i na rzecz” dostawców (dotyczy sytuacji, gdy Klient odgrywa w ramach danej transakcji rolę dostawcy).
- e. Klient powiadomi IBM w ciągu 48 godzin od przekazania IBM danych do faktury (chyba że obowiązujące prawo narzuca krótszy termin powiadomienia), jeśli nie otrzyma swojego

egzemplarza oryginalnej, podpisanej faktury wystawionej w imieniu i na rzecz Klienta albo nie uzyska elektronicznego dostępu do takiego egzemplarza faktury.

- f. Klient powiadomi IBM o ewentualnych błędach w fakturze elektronicznej w ciągu 48 godzin (chyba że obowiązujące prawo narzuca krótszy termin powiadomienia) od otrzymania faktury wystawionej w jego imieniu i na jego rzecz przez Podmiot Przetwarzający. Jeśli Klient nie stwierdzi błędów w fakturze w tym terminie, faktura zostanie uznana za prawidłowo wystawioną. O ile obowiązujące prawo nie wyłącza takiej możliwości, Klient zobowiązuje się nie kwestionować poprawności wystawienia faktury, która została uznana za prawidłowo wystawioną zgodnie z powyższym zdaniem.

W przypadku gdy Klient lub organ podatkowy zakwalifikuje fakturę wystawioną na mocy niniejszej podsekcji w ramach „samofakturowania”, Klient potwierdza i zgadza się, że wszelkie zastrzeżenia niniejszego punktu (b) obowiązują również w odniesieniu do takich przypadków. Ponadto Klient, jako dostawca w ramach stosownej transakcji, ma obowiązek spełnić wszelkie inne wymagania dotyczące samofakturowania, jakie nakłada obowiązujące prawo.

### **7.8.3 Podwykonawcy**

Klient potwierdza i akceptuje, że firma TrustWeaver może świadczyć Usługę Przetwarzania w Chmurze za pośrednictwem przedsiębiorstw podporządkowanych, przedsiębiorstw afiliowanych lub podwykonawców, co nie wymaga oddzielnej zgody ze strony Klienta ani jego powiadomienia.

### **7.8.4 Zmiany uregulowań prawnych**

Całość lub część Usługi Przetwarzania w Chmurze świadczonej w odniesieniu do Obszarów Rozliczeń jest uzależniona od dostępności oraz działań i zarządzania zmianami wykonywanych przez przedstawicieli organów państwowych lub przez osoby trzecie podlegające regulacji przez organy państwowe. Jeśli takie Usługi Przetwarzania w Chmurze ulegną zakłóceniu lub ich świadczenie stanie się niemożliwe w wyniku zmian dotyczących świadczenia usług obligatoryjnych wymaganego ze strony takich przedstawicieli organów państwowych lub osób trzecich podlegających regulacji przez organy państwowe, albo w wyniku zmian w strukturze prawnej regulującej działanie tych podmiotów, IBM może niezwłocznie zakończyć świadczenie odnośnych Usług Przetwarzania w Chmurze za pisemnym powiadomieniem Klienta; IBM nie będzie ponosić odpowiedzialności wobec Klienta z tego tytułu, a Klient zobowiązuje się uiścić opłaty za Usługi Przetwarzania w Chmurze wyświadczone do dnia rozwiązania.

### **7.8.5 Obowiązki Klienta**

- a. Ogólne wymagania dotyczące użytkownika końcowego
- (1) Klient musi podać IBM poprawne informacje dotyczące kraju siedziby użytkownika końcowego.
  - (2) Klient powiadomi IBM o przypadkach zagubienia lub naruszenia bezpieczeństwa haseł użytkowników końcowych.
  - (3) Klient wyznaczy osobę, która będzie odpowiadać za elektroniczne przechowywanie danych, jeśli jest to wymagane przez przepisy prawa.
  - (4) Ponadto Klient potwierdza i akceptuje, że użytkownicy końcowi są odpowiedzialni za zarządzanie wyjątkami od obowiązujących reguł w zakresie elektronicznej archiwizacji faktur.
- b. Obszary po Audycie
- (1) Klient oświadcza, że dane przesyłane do Usługi Przetwarzania w Chmurze stanowią poprawne dane z produkcyjnej działalności gospodarczej, przygotowane przez Klienta lub jego partnerów handlowych do celów wystawiania, przechowywania i/lub poddawania audytowi w postaci faktur elektronicznych.
  - (2) Klient będzie wysyłać tylko kody kraju w standardzie ISO 3166 (kody dwuliterowe), odpowiadające Obszarom wymienionym w dokumentacji Usługi Przetwarzania w Chmurze. Klient odpowiada za poprawność tych kodów kraju; IBM ani TrustWeaver nie weryfikują poprawności kodu kraju w ramach Usługi Przetwarzania w Chmurze.
  - (3) Klient ma obowiązek zadbać o to, aby dane wysyłane do Usługi Przetwarzania w Chmurze były prawidłowo sformatowane i zawierały informacje niezbędne do jej wykonania, zgodnie z dokumentacją tej Usługi Przetwarzania w Chmurze. Jeśli dane nie są odpowiednio sformatowane lub nie zawierają pełnych informacji, zostaną odrzucone i zwrócone Klientowi do skorygowania.

- (4) Klient ponosi odpowiedzialność za następujące aspekty usługi Przetwarzania w Chmurze:
- (a) kompletność i poprawność zawartości faktur lub innych danych biznesowych (jeśli ma to zastosowanie) pod względem przepisów o podatku VAT;
  - (b) wymagania co do danych faktury związane z systemami rachunkowości, takie jak wymagania co do sprawozdawczości, formy prezentacji, audytu, analizy itp.;
  - (c) określenie obszaru jurysdykcji na potrzeby podatku VAT wynikającego z faktur;
  - (d) określenie kraju, w którym została założona działalność Klienta;
  - (e) wszelkie niezbędne zezwolenia ze strony stosownych organów oraz wymagane powiadomienia przekazywane tym organom;
  - (f) procesy biznesowe, takie jak faktury korygujące i noty uznaniowe;
  - (g) wymagania specyficzne dla faktur wewnętrznych i innych procesów niebezpośrednich;
  - (h) jeśli usługi istotne z punktu widzenia prawa podatkowego są świadczone w imieniu innej osoby prawnej – uzyskanie ważnego upoważnienia od tej osoby prawnej do świadczenia takich usług.

c. Obszary Zgodności

- (1) Klient odpowiada za zapewnienie bezpieczeństwa i integralności kluczy podpisu przed ich przekazaniem i podczas ich przekazywania, a także za udokumentowanie upoważnienia do przekazania.
- (2) Klient odpowiada za monitorowanie dat ważności certyfikatów przesłanych do Usługi oraz terminowe odnawianie i zastępowanie takich certyfikatów.
- (3) Klient oświadcza, że jest właścicielem stosownych kluczy prywatnych i certyfikatów oraz że przekaże IBM poprawne informacje dotyczące ich użycia w Usłudze Przetwarzania w Chmurze, tak aby umożliwić powiązanie odpowiedniego klucza i certyfikatu z osobą prawną wystawiającą fakturę.
- (4) Klient będzie utrzymywać dokumentację potwierdzającą związek między źródłem faktury a danym kluczem.
- (5) W przypadku faktur handlowych w Turcji Klient nie będzie podejmować prób uzyskania odpowiedzi nabywcy częściej niż siedem razy w okresie 168 godzin.
- (6) Klient wyznaczy osobę odpowiedzialną za przechowywanie faktur elektronicznych, jeśli prawo tego wymaga; Klient będzie również odpowiedzialny za zarządzanie wyjątkami od obowiązujących reguł elektronicznej archiwizacji faktur określonych w dokumentacji Usługi Przetwarzania w Chmurze.

d. Pracownicy i zasoby Klienta

Klient ponosi odpowiedzialność za personel, zasoby i działania Klienta wymagane przez IBM w celu uzyskiwania połączenia z Usługą Przetwarzania w Chmurze.

e. Usługi świadczone po zakończeniu obowiązywania Umowy

W przypadku, gdy dowolna część Umowy ulegnie rozwiązaniu lub utraci ważność, ewentualne usługi świadczone przez IBM po tym fakcie zostaną określone w zakresie prac podlegającym osobnej umowie o świadczenie usług specjalistycznych między IBM a Klientem.